

Les manifestations du jubilé

Autor(en): **Ducommun, Raymond**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Mitteilungen / Vereinigung Schweizerischer
Versicherungsmathematiker = Bulletin / Association des Actuaires
Suisse = Bulletin / Association of Swiss Actuaries**

Band (Jahr): - **(1980)**

Heft 2

PDF erstellt am: **11.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-571106>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

RAYMOND DUCOMMUN, Peseux

Les manifestations du Jubilé

La fête est finie, qu'en reste-il?

- un souvenir de gaieté dans une atmosphère de cérémonie très internationale, avec la surprise d'entendre notre président, M. Bühlmann, prononcer son discours d'ouverture en anglais vu que de nombreux participants du Congrès international d'actuaires assistaient à la manifestation;
- un coup de chapeau aux actuaires qui se sont distingués par leur activité au sein de l'Association;
- une image un peu caricaturale de l'actuaire sérieux, qui a permis à son épouse de soulever un coin du voile cachant ses activités;
- une multitude de connaissances anciennes, que l'on a eu plaisir à retrouver, et de connaissances nouvelles que l'on se réjouit de revoir avant le prochain jubilé;
- les chants spontanés des «Singstudenten» au soleil de Zurich, et la musique invitant à la danse sous la pluie de Lausanne;
- un cocktail copieux à Zurich et un excellent repas à Lausanne où les participants au Congrès international nous ont chaleureusement accueillis.

Le succès de la fête n'a pas été dû au hasard; le Comité de l'Association et la sous-commission du Jubilé l'avaient préparée de longue date, puisqu'en été 1977 déjà ils s'étaient mis au travail.

Un cahier des charges très détaillé, quasi minuté, et précisant la date d'exécution des différentes tâches a été dressé en automne 1977, puis affiné au cours de plusieurs séances préparatoires.

Il a fallu se déterminer sur le lieu de la cérémonie, établir la coordination avec le Congrès international, mettre au point le programme des festivités, choisir les orateurs et les animateurs de la partie récréative, établir un budget, dresser une liste des invités, orienter la presse, envoyer des informations et invitations à tous les membres et invités, s'occuper des réservations, de la décoration, et j'en passe...

Toute cette préparation s'est faite dans un climat très agréable, ce qui n'étonnera personne vu que la sous-commission était présidée par M. W. Frauenfelder et qu'elle se composait de MM. H. Holm, R. Lecoultre, M. Frischknecht et R. Ducommun, Mlle M. Ozelsberger fonctionnant comme secrétaire.

Merci aux participants de leur contribution à la réussite du Jubilé.

JUBILÄUMS-FESTAKT

am 21. Juni 1980 in der ETH Zürich

Programm

Musikalischer Auftakt

Studentenweise: Lob der edlen Musica
(Chorsatz und Orchesterbegleitung L. Rybach)

Ansprachen

Begrüssungsansprache des Präsidenten
Herrn Hans Bühlmann

Gratulationsansprachen von
Herrn Georg Heubeck (Köln)
Herrn Geoffrey Heywood (Liverpool)
Herrn Jean Lamson (Paris)

Musik

F. Mendelssohn: <Periti autem fulgebunt>, op. 115

Festansprache von

Herrn Fritz Leutwiler

Präsident des Direktoriums der
Schweizerischen Nationalbank

<Inflation – der öffentliche Feind>
(Ansprache in Französisch)

Ehrungen

Musikalischer Abschluss

C. F. Zelter: Lasset Gelehrte sich zanken

Cocktail

Zürcher Singstudenten
Orchesterverein Zürich
unter der Leitung von Ladislaus Rybach

Gäste und Ehrengäste

Australien

Hr. A. E. M. Geddes, Sydney
Hr. D. J. Kimber, Melbourne

Belgien

Hr. H. Béfahy, Brüssel
Hr. Prof. Ed. Franckx, Brüssel
Hr. A. Frisque, Brüssel
Hr. M. Goovaerts, Lier
Hr. J. Lefèvre, Brüssel
Hr. Prof. H. Rijkers, Brüssel

Dänemark

Hr. P. Johansen, Gentofte
Hr. J. Tofte, Kopenhagen

Deutschland

Hr. G. Claus, Berlin
Hr. G. Eychmüller, Göttingen
Hr. Prof. G. Heubeck, Köln
Hr. Prof. H. Kracke, Köln
Hr. Dr. F. Rueff, Stuttgart

Finnland

Hr. E. Pesonen, Helsinki
Hr. A. Tanskanen, Helsinki

Frankreich

Hr. G. Béroud, Paris
Hr. J. Lamson, Paris
Hr. L. Moreau, Paris

Grossbritannien

Hr. A. C. Baker, Liverpool
Hr. D. F. Gilley, London
Hr. G. Heywood, Liverpool
Hr. D. D. McKinnon, Edinburgh
Hr. P. E. Moody, London
Hr. C. M. O'Brien, London

Israel

Hr. Y. Goldstein, Tel-Aviv

Italien

Fr. Dr. G. Ferrara, Rom
Fr. Prof. C. Angela Mormino, Rom
Hr. Prof. G. Ottaviani, Rom

Japan

Hr. Y. Eto, Tokyo
Hr. S. Hishinuma, Tokyo

Kanada

Hr. C. M. Genest, Montreal
Hr. R. Humphrys, Ottawa
Hr. Y. G. Pouliot, Montreal

Mexiko

Hr. J. Suzan Velez, Mexiko

Neuseeland

Hr. K. M. Prisk, Wellington

Niederlande

Hr. J. van Rooijen, Amsterdam

Norwegen

Hr. J. Aabakken, Oslo
Hr. Th. Dahler, Oslo
Hr. P. Qvale, Oslo

Österreich

Hr. Dr. R. Ozmech, Wien
Hr. Prof. K. H. Wolff, Wien

Schweden

Hr. S. Åstrand, Stockholm
Hr. J. Jung, Saltsjöbaden
Hr. Ch. Hörup, Stockholm

Spanien

Hr. A. Pardo-Vivero Lopez, Madrid

<i>Südafrika</i>	Fr. M. Golay-Dessoulavy, Echandens Association des Graduées et Gradués de l'Université de Lausanne en Sciences Actuarielles
Hr. R. C. Lloyd, Pinelands	
Hr. I. L. B. Sturrock, Johannesburg	
<i>Taiwan (Republik China)</i>	
Hr. Su-Tsang Liao, Taipei	
<i>USA</i>	
Hr. R. L. Bornhuetter, Greenwich	
Hr. Prof. W. S. Jewell, Berkeley	
Hr. W. J. MacGinnitie, Atlanta	
Hr. D. M. Reade, Englewood	
Hr. L. S. Simon, Newark	
Hr. J. Vogel, Newark	
<i>Venezuela</i>	
Hr. E. Michalup, Caracas	
<i>Schweiz</i>	
Hr. Prof. H. Ammeter, Zürich	
Ehrenpräsident	
Hr. Prof. H. G. Bieri, Bolligen	
Schweiz. Gesellschaft für Statistik und Volkswirtschaft	
Hr. Dr. U. Christinger, Bern	
Bundesamt für Privatversicherungswesen	
Hr. Dr. M. Eisenring	
Ehrenpräsident der Schweizerischen Rückversicherungsgesellschaft	
Hr. E. Freiburghaus, Bern	
Interkant. Verband für Personalvorsorge	
Hr. Dr. A. Girsberger, Zürich	
Schweiz. Gesellschaft für Versicherungsrecht	
	Fr. M. Golay-Dessoulavy, Echandens Konferenz der Geschäftsleiter von Pensionskassen
	Hr. Prof. H. Jecklin, Flims
	Ehrenmitglied
	Hr. Dr. R. Latscha, Luzern
	Direktionspräsident der Schweiz. Unfallversicherungsanstalt
	Hr. Prof. P. Leepin, Basel
	Ehrenmitglied
	Hr. Dr. R. Reidhaar, Zürich
	Unfalldirektoren-Konferenz
	Hr. H. Piot, Zürich
	Konferenz konzessionierter Krankenversicherer
	Hr. Dr. O. Saxer, Bern
	Schweizerischer Sachversicherungsverband
	Hr. Dr. Th. Schaetzle, Zürich
	Kammer der Pensionskassen-Experten
	Hr. A. Schuler, Bern
	Bundesamt für Sozialversicherung
	Hr. Prof. H. Seal, Apples
	Korrespondierendes Mitglied
	Hr. Prof. J.-J. Senglet, Bern
	Bundesamt für Statistik
	Hr. Dr. H. Steinemann, Basel
	Vereinigung Schweiz. Lebensversicherungs- Gesellschaften